

*Divisione 2*

Prot. n. 536932

Roma, 20.11.2006

All.: 1

Al Direttore Generale del SIIT per il Lazio,  
l'Abruzzo e la Sardegna

Sede

All' Assessorato ai Trasporti, Turismo e  
Comunicazioni

90100

Palermo

Ai Direttori SIIT – Settore Trasporti

Loro Sedi

Alla Regione Siciliana

Assessorato Regionale Turismo  
Commercio e Trasporti - Direzione  
Compartimentale per la Sicilia  
90141

Palermo

Al C.S.R.P.A.D.

Roma

Ai C.P.A.

Loro Sedi

Alla Provincia Autonoma di Trento -  
Servizio Motorizzazione Civile ed  
Infrastrutture Ferroviarie  
Lung'Adige San Nicolò, 14  
33100

Trento

Alle Divisioni della Direzione Generale per  
la Motorizzazione e Sicur. Trasp. Terrestre

Loro Sedi

Agli Uffici Prov.li M.C.T.C

Loro Sedi

Alla Provincia Autonoma di Bolzano - Alto  
Adige- Ripartizione 38 Traffico e Trasporti  
39100

Bolzano

e, p.c.:

All' ANFIA

Torino

ALLA FEDERCHIMICA

Via G. da Procida 11

20149

Milano

Alla CUNA

Torino

ALLA UNIONE PETROLIFERA

Via Giorgione 129

Roma

All' UNRAE

Roma

Al Consorzio Italiano GPL Roma

Alla ASSOGASLIQUIDI Roma

ALLA ASSOCIAZIONE ITALIANA

COMMERCIO CHIMICO

Corso Venezia 47/49

Milano

Alla ASSOMECO/ASSOMETANO

Via Pietro e Maria Curie, 13

42100

Reggio Emilia

ALL'ASSOGASLIQUIDI

V.le Pasteur 10

Roma

Alla FEDERMETANO

Via Alberelli, 2

50100

Bologna

AL Comitato Tecnico Prof. GPL

Via Larga 8

20122

Milano

Alla NGV System Italia

Via Serio, 16

20139

Milano

**OGGETTO:    Accordo ADR “Trasporto di merci pericolose”.  
              Adozione dell’Accordo Multilaterale M180**

Si informano codesti Uffici che l’Italia ha sottoscritto l’Accordo Multilaterale **M180**.  
L’Accordo suddetto, di cui si allega copia, prevede una deroga per il trasporto su strada di merci pericolose.

La deroga introdotta dall’M180 consente la consegna, fino all’utilizzatore finale, di recipienti a pressione di importazione dagli Stati Uniti d’America, approvati dall’Ente americano DOT, in deroga alle disposizioni ADR relative alla loro “approvazione”, “ispezione iniziale”, “ispezione periodica” e “marcatatura”.

Stante una situazione in cui per tale tipologia di trasporto i Codici internazionali validi per le modalità di trasporto marittima (IMDG Code) e aerea (ICAO Technical Instructions) hanno prevalenza sulle disposizioni valide per le modalità stradali e ferroviarie in trasporti multimodali, la finalità di questo accordo M180 è quella di uniformare le disposizioni del RID/ADR agli altri due riferimenti normativi e facilitare di conseguenza l’intermodalità.

E’ opportuno segnalare a codesti Uffici che i trasporti che verranno effettuati in applicazione dell’Accordo Multilaterale M180, dovranno essere corredati del documento di trasporto contenente, come specificato al punto 5 dell’Accordo, la specifica dizione, rispettivamente:

**“Carriage agreed under the terms of multilateral agreement M 180”**

ed inoltre una copia del corrispondente Accordo dovrà essere disponibile a bordo del veicolo.

La validità dell’Accordo Multilaterale M180 è prevista fino al 01.06.2011; ovviamente la validità è limitata ai territori dei Paesi che hanno sottoscritto l’Accordo stesso.

IL DIRETTORE GENERALE  
(dr. ing. Sergio DONDOLINI)

AS/as

## Multilateral Agreement M 180

under 1.5.1.1 of ADR concerning  
the carriage of different gases of Class 2 in DOT cylinders in relation to 1.1.4.2

By derogation from the provisions of 6.2.1.4 (approval of receptacles), 6.2.1.5 (initial inspection), 6.2.1.6 (periodic inspection) and 6.2.1.7 (marking of receptacles) of ADR, gases and liquids listed in tables of 4.1.4.1 (P200) may be transported from the location of the temporary storage to the end-users in pressure receptacles imported under the cover of 1.1.4.2 and approved by DOT, under the following conditions:

- (1) (1) When imported from a non-ADR contracting party, the conformity of the pressure receptacles to this agreement shall be verified by a competent person. The verification will be documented with the date, the identification of the pressure receptacles and the name and signature of the competent person. The records of the imported pressure receptacles shall be kept for 5 years for eventual verification by the competent authorities.
- (2) (2) The pressure receptacles shall be marked and labelled in conformity with 5.2.1 of ADR.
- (3) (3) All relevant requirements of ADR with regard to filling ratios and testing periodicities have to be fulfilled.
- (4) (4) When empty, the pressure receptacles shall not be refilled and shall be re-exported to the country of origin.
- (5) (5) The consignor for the ADR journey shall include the following entry in the transport document:

"Carriage agreed under the terms of multilateral agreement M180 .

A copy of this agreement shall be carried on the transport unit

This multilateral agreement enters into force the date it has been signed by one of the Contracting Parties. The agreement applies to carriage between the Parties which have signed ADR and this agreement, in their territories until 1<sup>st</sup> June 2011, on condition that it has not earlier been revoked by at least one of the Contracting Parties, in which case it is only applicable to carriage between the ADR Contracting Parties which have signed but have not revoked this agreement, on their territory up to that date.

Done at Brussels on 1<sup>st</sup> June 2006

Carole Coune  
Competent Authority  
for ADR in Belgium

Rome, 6<sup>th</sup> November 2006

The competent authority for ADR  
in the Republic of Italy

**Dr. Amedeo Fumero**

Head of Department

for Land Transport

